



# Az Avient globális vesztegetésellenes és korrupcióellenes irányelve



Kiadva: 2020. július 1.

# Tartalomjegyzék

<a href="#">Globális vesztegetésellenes és korrupcióellenes irányelvünk</a>	1
<a href="#">A megfelelés fontossága</a>	1
<a href="#">Felelősségünk</a>	1
<a href="#">Mi tekinthető vesztegetésnek?</a>	2
<a href="#">Kormányhivatalnok megvesztegetése</a>	2
<a href="#">Kereskedelmi vesztegetés</a>	3
<a href="#">Ügymenetkönnyítő kifizetések és visszafizetések</a>	3
<a href="#">Együttműködés megbízottakkal és más harmadik felekkel</a>	3
<a href="#">Átvilágítási és jóváhagyási eljárás</a>	3
<a href="#">Figyelmeztető jelzések</a>	4
<a href="#">Számviteli és nyilvántartás-vezetési követelmények</a>	4
<a href="#">Az irányelv lehetséges megsértéseinek jelentése</a>	4
<a href="#">Avient etikai forródrót</a>	5
<a href="#">Megtorlással szembeni védelem</a>	5
<a href="#">Gyors hivatkozás: HELYES ÉS HELYTELEN ELJÁRÁSOK AZ ABAC SZERINT</a>	6

## Globális vesztegetésellenes és korrupcióellenes irányelvünk

Az Avient minden üzleti műveletével kapcsolatban szigorúan tiltja a csalást, a vesztegetést és az egyéb korrump üzleti gyakorlatokat a világ minden részén. A jelen irányelv az Avientre és annak leányvállalataira vonatkozik, beleértve a minden tisztségviselőt, alkalmazottat és az Avient nevében eljáró összes harmadik felet. Az Avient fegyelmi eljárást indít bármely olyan személy ellen, akiről kiderül, hogy vesztegetésben vagy korrupciós tevékenységben vett részt, beleértve akár a munkaviszony megszüntetését is.

Az Avient átfogó programot dolgozott ki ezen irányelv végrehajtása érdekében, megfelelő útmutató, képzés, vizsgálat és felügyelet által. A vállalati etikai tisztségviselő a jogi osztállyal együttműködve felel a jelen irányelv értelmezésére és alkalmazására vonatkozó tanácsadásért, segíti a képzést és oktatást, valamint válaszol a bejelentett aggályokra.

A jelen irányelv által tiltott korrump üzleti tevékenységek közé tartozik, többek között, a megvesztegetés, az ügymenet könnyítő kifizetés, a visszafizetés, a nem megfelelő vagy túlzott mértékű ajándék vagy szórakoztatás, vagy bármilyen más értékkel bíró dolog, amelyet indokolatlan üzleti előny elérése érdekében adtak vagy ajánlottak fel. Az ilyen típusú korrump üzleti tevékenységek mindenkire vonatkoznak, akikkel üzleti tevékenységet folytatunk, vagy szeretnénk folytatni. Az értékkel bíró dolgok felajánlása nem tévesztendő össze az ajándékokra, üzleti vendéglátásra és az Avient üzletvezetésével közvetlenül kapcsolatos egyéb törvényes tevékenységekre fordított indokolt és korlátozott, jogszerű kiadásokkal. <sup>1</sup>

### A megfelelés fontossága

Függetlenül attól, hogy a világ mely részén folytatunk tevékenységet, a vesztegetésellenes és korrupcióellenes

<sup>1</sup> Annak megállapítása érdekében, hogy az Ön által javasolt kiadás megengedett-e, olvassa el az Avient Magatartási Kódexének Ajándékok és vendéglátás részét, valamint az Ajándékokra és szórakoztatásra vonatkozó irányelvünket.

(Anti-Bribery, Anti-Corruption, ABAC) jogszabályokat kell alkalmazni a vállalkozásainkra, beleértve, többek között a külföldi korrupciós gyakorlatokra vonatkozó törvényt (Foreign Corrupt Practices, FCPA) és az Egyesült Királyság megvesztegetésre vonatkozó törvényét. Míg az egyes országok jogszabályai eltérnek, e jogszabályok tiltják a korrupció vagy megvesztegetés bármilyen formáját, és előírják a vállalatok számára, hogy a könyveket, a nyilvántartásaikat és az elszámolásaikat észszerű részletességgel vezessék. A jogsértések károsíthatják az Avient hírnevét, súlyos büntetéseket és szabadságvesztést vonhatnak maguk után.

Fontos, hogy betartsuk az ABAC jogszabályokat minden olyan országban, ahol üzleti tevékenységet végzünk, és hogy fokozzuk tudatosságunkat és figyelmünket, amikor olyan országokkal vagy országokban folytatunk üzleti tevékenységet, ahol nagyobb lehet a megvesztegetés és a korrupció kockázata.

### Felelősségünk

Az Avient nevében eljáró összes tisztségviselő, munkatárs és harmadik fél felel a jelen irányelv megértéséért és betartásáért, és mindegyikük köteles arra, hogy:

- Ismerje az irányelv alkalmazható szempontjait és közölje azokat beosztottjaival,
- Kérdéseket tegyen fel, ha az irányelv vagy az adott helyzetben hozandó intézkedés nem világos,
- Megfelelően kezelje és kísérelje figyelemmel a harmadik feleken keresztül folytatott üzleti tevékenységeket,
- Figyeljen az esetleges szabálytalanság jeleire vagy bizonyítékaira,
- Azonnal jelentse az irányelv megsértéseit vagy lehetséges megsértéseit a megfelelő csatornákon keresztül.

Az ABAC jogszabályok jogellenessé teszik bármely vállalat vagy személy számára, hogy bármilyen értékkel bíró dolgot felajánljanak, ígérjenek, fizessenek vagy jóváhagyjanak bármely személy számára <sup>2</sup> az üzleti lehetőség megőrzésének vagy biztosításának elősegítése, vagy más, nem megfelelő üzleti előny megszerzése érdekében. Ez a tiltás mindig érvényes, függetlenül attól, hogy a felajánlás vagy kifizetés közvetlenül vagy másik személyen keresztül történik.

<sup>2</sup> Ide tartozik minden kormányhivatalnok és/vagy magánszektorbeli alkalmazott

Az ABAC jogszabályoknak való megfelelés érdekében az Avient nevében eljáró munkatársak vagy harmadik felek soha nem kínálhatnak senkinek sem közvetlenül, sem közvetetten semmiféle ajándékot, szórakoztatást vagy bármilyen értékkel bíró dolgot, ha a megvesztegetés célja:

- Üzlet megszerzése vagy megtartása
- Üzleti döntések befolyásolása
- Tisztességtelen előny biztosítása

Az ABAC jogszabályok széles terjedelműek és nagyon tágan értelmezhetők. A jogsértések akkor is előfordulhatnak, ha:

- Nincs tisztességtelen szándék.
- A kifizetést, ajándékot vagy vendéglátást csak felajánlják vagy megígérik, de arra ténylegesen nem kerül sor.
- A kifizetésre sor kerül, de nem érik el vele a kívánt eredményt.
- Az eredményből más húz hasznot, nem az, aki adja (például üzleti előny átirányítása egy harmadik félnek).
- Az illető személy javasolta vagy követelte a kenőpénzt.
- A vállalat úgy véli, hogy már jogosult az intézkedésre vagy előnyre.
- Egy személynek „tudnia kellett volna”, hogy vesztegetés történt.

## Mi tekinthető vesztegetésnek?

„Vesztegetés” bármely értékkel bíró dolog vagy más előny felajánlása vagy annak átadására vonatkozó ígéret, az átadás vagy az átadás jóváhagyása másik személy intézkedéseinek tisztességtelen befolyásolása érdekében. Vesztegetésnek minősülhet:

- Kézpénz és kézpénzzel egyenértékű eszközök (fizetési ajándékcskek vagy fizetési ajándékkártyák)
- Ajándékok, szórakoztatás és vendéglátás, amelynek nincs egyértelmű üzleti célja vagy túllépi az észszerű üzleti szükségleteket
- Utazási költségek kifizetése vagy nyaralás nyújtása
- Fizetség kormányhivatalnoknak, hogy eltekintsen egy alkalmazandó vámkötelezettségtől vagy felgyorsítson egy adó-visszatérítést
- Személyes szolgáltatások, szívességek, kölcsönök

- Állás vagy egyéb előnyök felajánlása az illető személy családtagjának vagy barátjának
- Politikai párt vagy jelölt támogatása választáson
- Jótékonyági adományok és szponzorálások

Egyéb kevésbé nyilvánvaló tételek szintén jogsértések lehetnek. Például - többek között - a következők:

- Természetbeni hozzájárulások
- Befektetési lehetőségek
- Pozíciók közös vállalkozásokban
- Kedvező vagy irányított alvállalkozói szerződések

A tiltás attól függetlenül érvényes, hogy a magánszemély közvetlenül vagy másik személy, például családtag, barát vagy üzlettárs révén húz előnyt az adott tételből.



## Kormányhivatalnok megvesztegetése

### Ki tekinthető kormányhivatalnoknak?

Lényegében bárki „kormányhivatalnoknak” tekinthető, aki kormányzati hatósági jogköröket gyakorol, illetve aki egy kormányzati tulajdonban vagy ellenőrzés alatt lévő szervezetnek dolgozik vagy annak megbízottja. A vesztegetéssel szembenes jogszabályokat illetően az alábbi személyek tekinthetők kormányhivatalnokoknak:

- Egy kormányzat (szövetségi, állami, helyi), minisztérium vagy ügynökség vezetői és alkalmazottjai.
- Bármely személy, aki hivatalos minőségben jár el valamely kormányzat, minisztérium vagy ügynökség javára vagy nevében.
- Politikai pártok, politikai pártok vezetői és közhivatalra jelölt személyek.
- Kormányzati/állami tulajdonban lévő vagy kormányzati/állami ellenőrzés alatt álló kereskedelmi vállalkozások tisztségviselői és alkalmazottai, beleértve a részleges tulajdonban lévő szervezeteket is.

- Nemzetközi közjogi szervezetek, például az Egyesült Nemzetek tisztviselői és alkalmazottjai.

Egy kormányhivatalnak azonosítása legtöbbször egyértelmű, de nem mindig. Előfordulhat, hogy az egyének nem tekintik magukat tisztviselőnek, vagy pedig a saját kormányzatuk nem ilyenként kezeli őket, de továbbra is megfelelnek a kormányhivatalnok fent rögzített meghatározásának. Az Avient munkatársak felelnek annak meghatározásáért, hogy a javasolt tevékenység érint-e kormányhivatalnokot és az elfogadható-e, és kérdéseiket vagy aggályait meg kell vitatniuk a jogi osztállyal.

## Kereskedelmi vesztegetés

Amellett, hogy tiltja kormányhivatalnokok megvesztegetését, az Avient a kereskedelmi kapcsolatok során is tiltja a vesztegetést és a korrupciót. A munkatársak soha nem ajánlhatnak fel el értékkel bíró dolgot létező vagy potenciális ügyfeleknek, beszállítóknak vagy egyéb harmadik feleknek, illetve nem fogadhatnak el tőlük annak érdekében, hogy jogtalan üzlethez vagy tisztességtelen előnyhöz juttassa az Avientet. Feddhetetlen hírnevünk sokkal fontosabb számunkra, mint más személyekkel vagy szervezetekkel létesített nem helyénvaló üzleti kapcsolatainkból származó esetleges nyereségek.

## Ügymenetkönnyítő kifizetések és visszafizetések

Az ügymenetkönnyítő kifizetések olyan nem hivatalos díjazások, amelyeket egy kormányhivatalnoknak fizetnek, hogy megkönnyítsék (felgyorsítsák) bizonyos tevékenységek jóváhagyását. Az ügymenetkönnyítő kifizetések elmoszák a határokat a legális és az illegális között, mivel megvesztegetésként értelmezhetők. A visszafizetések általában megállapodott összegek, amelyeket az áruk fizetéséből vonnak ki és adnak vissza a megvesztegetést elfogadó félnek.

Az Avient nem kínál semmilyen ügymenetkönnyítő kifizetést vagy visszafizetést kormányhivatalnokoknak, ügyfeleknek, beszállítóknak vagy más üzleti partnereknek, és ilyet nem fogad el tőlük. A munkatársak és harmadik felek kötelesek kerülni minden olyan tevékenységet, amely arra vezethet, vagy azt sugallhatja, hogy az Avient ügymenetkönnyítő kifizetést vagy visszafizetést ad vagy fogad el. Előfordulhatnak olyan helyzetek, amikor az ügymenetkönnyítő kifizetések vagy visszafizetések

elkerülése kockázatot jelenthet munkatársaink (vagy családjuk) személyes biztonságára. Ilyen körülmények között azonnal meg kell keresni a vállalati etikai tisztviselőt ([ethics.officer@avient.com](mailto:ethics.officer@avient.com)) vagy a jogtanácsost ([legal.officer@avient.com](mailto:legal.officer@avient.com)).

## Együttműködés megbízottakkal és más harmadik felekkel

Az Avient időről időre igénybe vehet megbízottakat, forgalmazókat, tanácsadókat vagy más közvetítőket üzleti tevékenységei támogatására, vagy részt vehet üzlettársakkal közös vállalatban vagy egyéb üzleti struktúrában. Ezek a kapcsolatok fontosak az Avient számára, és értékes hozzájárulást jelentenek számos üzleti területen. Megfelelőségi kihívásokat is felvethetnek, ezért az Avientnek meg kell tennie a megfelelő lépéseket a megvesztegetés megakadályozására.

A legtöbb vesztegetésellenes jogszabály attól függetlenül alkalmazandó, hogy egy vesztegetés közvetlenül egy szervezet számára, vagy egy megbízotton, tanácsadón vagy egyéb közvetítőn keresztül történik-e. Az Avient vállalatként, valamint az egyes vezetők és alkalmazottak útján felelőssé tehető egy megbízott vagy egyéb közvetítő által teljesített helytelen kifizetés miatt, ha ténylegesen tudomással bír róla vagy oka van feltételezni, hogy vesztegetést fizetnek ki. A szándékos tudatlanság - amely magában foglalja az elvárható vizsgálat elmulasztását gyanús körülmények esetén - nem lehet védekezés.

Ezért fontos, hogy az Avient átvilágítsa a megbízottakat és egyéb harmadik feleket úgy alkalmazásuk előtt, mint az üzleti kapcsolat sorá

## Átvilágítási és jóváhagyási eljárás

Egy értékesítési megbízottal, forgalmazóval vagy más harmadik féllel fennálló megállapodás megkötése vagy egy már meglévő megújítása előtt jogi felülvizsgálatot és jóváhagyást kell szerezni. Vegye fel a kapcsolatot jogi partnerével az átvilágítási felülvizsgálat kérése érdekében, és ellenőrizze, hogy írásbeli engedélyt kapott-e, mielőtt bármilyen megbízottal vagy harmadik féllel együttműködné. Harmadik felekkel elvárt, hogy szerződésben vállalják az ABAC jogszabályok betartását. Egyes harmadik felektől megkövetelhető a megfelelőséggel kapcsolatos képzés elvégzése is.

A kockázat minimálisra csökkentése érdekében az Avientnek figyelembe kell vennie bizonyos tényezőket, mielőtt üzleti kapcsolatba lépne bármely harmadik féllel, és minden harmadik fél köteles megfelelni a következő követelményeknek:

- ó hírnév - kellő tapasztalattal és szakértelemmel bír
- Hiteles - az üzleti referenciák alátámasztják a harmadik fél szakértelmére vonatkozó állításait
- Pénzügyileg stabil - megfelelő erőforrások kötelezettségek teljesítésére
- Etikai és jogi gyakorlatok - elkötelezett az alkalmazandó jogszabályok betartása mellett, beleértve a megvesztegetés elleni jogszabályokat is; és
- Elkötelezett - aláírja a jelen irányelv tudomásul vételét és az annak betartására vonatkozó szerződést.

## Figyelmeztető jelzések

Az Avient az ABAC jogszabályok értelmében felelősségre vonható megbízottjai és más harmadik felek (ideértve a közös vállalkozás partnereit is) tevékenységeiért. Ha alapos okkal feltételezi, hogy egy megbízott vagy más harmadik fél kenőpénzt fizethet és nem teszi meg a megfelelő lépéseket annak megakadályozására, hogy a kifizetést teljesítsék, vagy hogy a jogi partnert értesítse, úgy tűnhet, mintha az Avient hallgatólagosan engedélyezné a megvesztegetést. Figyelmeztető jelzések, amelyekre vigyázni kell:

- A harmadik fél olyan országban található vagy olyan országban végez üzleti tevékenységet, amelyben magas szintű a korrupció
- Az ügyfél, a beszállító vagy a harmadik fél
  - Tiltakozik az ABAC jogszabályok betartásának szerződéses vállalása ellen
  - Versenyt korlátozó szerződésre törekszik
  - A beszerzést kisebb beszerzések csoportjaira osztja, hogy elkerülje a kormányzati vagy az Avient vezetése által megkövetelt jóváhagyásokat
  - Kormányhivatalnok vagy a hivatalnokhoz szorosan kapcsolódó személy tulajdonában vagy irányítása alatt áll
  - Könyvelésen kívüli eljárást vagy készpénzben történő kiigazítást kér

- Nem hajlandó megadni az Avient számára az átvilágítás elvégzéséhez szükséges adatokat
- A beszállító vagy más harmadik fél
  - A kifizetést személyes vagy offshore bankszámlára kéri
  - A termékkel, tevékenységi területtel vagy iparággal kapcsolatban hiányos tapasztalatokkal bír vagy nincs képzett személyzete
  - Tiltakozik a részletes feladatleírás ellen

## Számviteli és nyilvántartás-vezetési követelmények

A legtöbb ABAC jogszabály szerint az Avient és leányvállalatai kötelesek pontos és részletes könyveket és nyilvántartásokat vezetni, és megfelelő belső ellenőrzési rendszert fenntartani. Ezek a követelmények az összes üzleti tevékenységünkre vonatkoznak minden telephelyünkön, és az Avient szokásos számviteli szabályain és eljárásain keresztül kerülnek végrehajtásra. Kivételem nélkül minden munkatárs köteles betartani ezeket a szabályokat és eljárásokat.

Az Avient nem engedélyezi a „könyvön kívüli” vagy a „kenőpénz-alap” számlák létrehozását vagy felhasználását. Az „aprópénz” alapok sem engedélyezettek. Különös figyelmet kell fordítani azokra a tranzakciókra, amelyek kormányhivatalnokoknak számára történő kifizetésekkel járhatnak együtt. A kormányhivatalnokok számára történő bármely kifizetést azonnal jelenteni kell és megfelelően fel kell jegyezni, amelynek tartalmaznia kell a célt, az összeget és az egyéb fontos tényezőket. Hamis számlák vagy szokatlan, túlzott vagy nem megfelelően leírt kiadások kifizetésének igénylését vissza kell utasítani és azonnal jelenteni kell. Az Avient könyveiben és nyilvántartásaiban rögzített félrevezető, hiányos vagy hamis bejegyzések soha nem fogadhatók el.

## Az irányelv lehetséges megsértéseinek jelentése

Bármely alkalmazottnak, akinek oka van feltételezni, hogy a jelen irányelvet megsértették, vagy megsérthetik, azonnal jelentenie kell az aggályait az alábbi erőforrások egyikének vagy mindegyikének, hogy alapos vizsgálatot lehessen lefolytatni.

- Felettesének vagy bármely Avient vezetőnek
- A vállalat etikai tisztségviselőjének a következő e-mail címre: [ethics.officer@avient.com](mailto:ethics.officer@avient.com)
- Az Avient jogtanácsosának a következő e-mail címre: [legal.officer@avient.com](mailto:legal.officer@avient.com)
- A jogi osztály bármely tagjának
- Az Avient etikai forródrót

## Avient etikai forródrót

Az Etikai forródrót globálisan rendelkezésre áll több, mint 20 nyelven, a nap 24 órájában, a hét minden napján, telefonon vagy egy weboldalon. Az összes, etikai forródrót által kapott webes vagy telefonos bejelentés egy független vállalathoz kerül, az pedig továbbítja az információkat a vállalati etikai tisztségviselőjének. A bejelentések bizalmas jellegét a megengedett mértékig megőrizzük. Az etikai forródrót honlapja a következő oldalon található: [avient.ethicspoint.com](http://avient.ethicspoint.com). Ezen a weboldalon felteheti kérdését vagy panaszt tehet, vagy felhívhatja a harmadik fél forródrótját a weboldalon felsorolt országspecifikus telefonszámok bármelyikén. Ha bármely ilyen kifizetéssel kapcsolatos aggályt jelent be, foglalja bele a következő információkat is (olyan mértékben, amennyiben ismeri ezeket a részleteket):

- A kifizetés összege és célja
- A kifizetést végző személy kiléte és üzletága
- A körülmények, amelyek mellett a kifizetésre sor került
- Bármely olyan személy kiléte, aki tud a kifizetésről

## Megtorlással szembeni védelem

Szigorúan tilos bármilyen formájú megtorló intézkedést hozni azon alkalmazott ellen, aki jóhiszeműen jelentette ezen irányelv megsértését vagy lehetséges megsértését. A jelen irányelvet megsértő munkatársak ellen fegyelmi eljárás indítható, amely akár a munkaviszony megszüntetését is eredményezheti.

## Gyors hivatkozás: HELYES ÉS HELYTELEN ELJÁRÁSOK AZ ABAC SZERINT

### HELYES...

- Tudatában lenni annak, hogy az Avient tiltja a megvesztegetés és a korrupció minden formáját, és nem engedi az ügymenetkönnyítő kifizetéseket.
- Ismerni az ABAC irányelvünk vonatkozó szempontjait és közölni azokat a beosztottakkal és harmadik felekkel.
- Kérdéseket tegyen feltenni, ha az irányelv vagy a szükséges intézkedések nem világosak.
- A jogsértésekről vagy a feltételezett jogsértésekről azonnal értesíteni a feletttest, a jogi osztályt vagy az etikai forródrótot.
- Tudni azt, hogy az „érték” nem feltétlenül pénzben kifejezendő.
- Tisztában lenni azzal, hogy a megvesztegetés a következőket foglalhatja magában:
  - Készpénz és készpénzzel egyenértékű eszközök (fizetési ajándékcsekkek vagy fizetési ajándékkártyák)
  - Ajándékok, szórakoztatás és vendéglátás, amelynek nincs egyértelmű üzleti célja vagy túllépi az üzleti szükségletet
  - Utazási költségek kifizetése vagy nyaralás
  - Fizetség kormányhivatalnoknak, hogy eltekintsen egy alkalmazandó vámkötelezettségtől vagy felgyorsítson egy adó-visszatérítést
  - Személyes szolgáltatások, szívességek és kölcsönök
  - Állás vagy egyéb előnyök felajánlása az illető személy családtagjának vagy barátjának, akinek van befolyása
  - Politikai párt vagy jelölt támogatása választáson
  - Jótékonyági adományok és szponzorálások
  - Egyéb kevésbé nyilvánvaló tételek közé tartoznak a természetbeni hozzájárulások, a befektetési lehetőségek és a kedvező vagy irányított alvállalkozói szerződések
- Tudni azt, hogy a tiltás attól függetlenül érvényes, hogy a magánszemély közvetlenül vagy másik személy, például családtag, barát vagy üzlettárs révén húz előnyt az adott tételből.
- A könyveket, nyilvántartásokat és beszámolókat észszerű részletességgel vezetni, valamint pontosan és valós módon tükrözni az ügyletet.
- A jogviszonyt megelőzően és a kapcsolat során átvilágítani a megbízottakat, forgalmazókat és más harmadik feleket, valamint megszerezni a jogi osztály jóváhagyását.
- Megfelelően kezelni és figyelemmel kísérni a harmadik feleken keresztül folytatott üzleti tevékenységeket.

### HELYTELEN...

- Bármilyen értékkel bíró dolog felajánlása, megígérése, kifizetése, vagy kifizetésének jóváhagyása bármely kormányhivatalnoknak és/vagy magánszektorban dolgozó alkalmazottnak, annak érdekében, hogy segítsék az Avientet üzletek megszerzésében vagy megtartásában, illetve néhány egyéb jogtalan üzleti előny biztosításában. Ez a tiltás mindig érvényes, függetlenül attól, hogy a felajánlás vagy kifizetés közvetlenül vagy másik személyen keresztül történik-e.
- Az Avient könyveiben és nyilvántartásaiban rögzített félrevezető, hiányos, vagy valótlan bejegyzések rögzítése.
- A figyelmeztető jelek figyelmen kívül hagyása harmadik felekkel folytatott tevékenység során.





[www.avient.com](http://www.avient.com)

### **Észak-Amerika**

Globális Központ Avon Lake,  
Egyesült Államok

33587 Walker Road Avon Lake, OH,  
Egyesült Államok 44012

Ingyenesen hívható telefonszám:  
+1 866 765 9663  
Telefon: +1 440 930 1000  
Fax: +440 930 3064

### **Ázsia és a Csendes-óceáni térkép**

Regionális Központ Sanghaj, Kína

2F, Block C 200 Jinsu Road  
Pudong, 201206 Sanghaj, Kína

Telefonszám: +86 (0) 21 6028 4888  
Fax: +86 (0) 21 6028 4999

### **Dél-Amerika**

Regionális központ São Paulo,  
Brazília

Av. Francisco Nakasato, 1700  
13295-000 Itupeva São Paulo,  
Brazília

Telefonszám: +55 11 4593 9200

### **Európa**

Regionális Központ Pommerloch,  
Luxemburg

19 Route de Bastogne Pommerloch,  
Luxembourg, L-9638

Telefonszám: +352 269 050 35  
Fax: +352 269 050 45